**Информация за условията и реда за вътрешно подаване на сигнали за нарушения,**
в обхвата на Закона за защита на лицата, подаващи сигнали или публично оповестяващи информация за нарушения (Закона)

1. **Въведение**
Регионом насърчава сигнализиращите лица за подаването на сигнали за нередности по вътрешен канал за докладване, при което нарушението може да бъде ефективно разрешено вътрешно.

2. **Сигнализиращо лице**
Сигнализиращо лице по смисъла на Закона е физическо лице, което подава сигнал или публично оповестява информация за нарушение в обхвата на Закона, станало му известно в работен контекст. Защитата по закона обхваща, наред с другото, работник, служител, самостоятелно заето лице, доброволец, стажант, съдружник, акционер, едноличен собственик на капитала, член на управителен или контролен орган на търговско дружество, член на одитния комитет на предприятие, лице, което работи за физическо или юридическо лице, изпълнители, негови подизпълнители или доставчици, лице, чието трудово или служебно правоотношение предстои да започне или е било прекратено (когато информацията е придобита в рамките на работен контекст), или лице, което предстои да сключи договор за предоставяне на всякакъв вид услуга, в случаите в които информацията относно нарушенията е получена по време на процеса на подбор или други преддоговорни отношения.

**Information über die Bedingungen und das Verfahren für interne Meldung von Verstößen**,
im Geltungsbereich
des Hinweisgeberschutzgesetzes

1. **Einleitung**
Regiocom Europäische Gesellschaft Niederlassung Bulgarien fördert die meldende Personen Meldungen durch einen internen Kanal einzurichten, durch den der Verstoß effektiv intern gelöst werden kann.

2. **Meldende Person (Hinweisgeber)**
Eine hinweisgebende Person im Sinne des Gesetzes ist eine natürliche Person, die einen Hinweis auf einen Verstoß im Anwendungsbereich des Gesetzes abgibt, der ihr im beruflichen Kontext bekannt geworden ist, oder Informationen über einen solchen Verstoß offenlegt. Der Schutz nach dem Gesetz erstreckt sich unter anderem auf Arbeitnehmer, Beschäftigte, Selbstständiger, Freiwilliger, Praktikant, Gesellschafter, Aktionär, Alleininhaber des Kapitals, Mitglied eines Verwaltungs-, Leitungs- oder Aufsichtsorgans einer Handelsgesellschaft, Mitglied des Prüfungsausschusses eines Unternehmens, Person, die für eine natürliche oder juristische Person arbeitet, Auftragnehmer, dessen Subunternehmer oder Lieferanten, Person, deren Arbeits- oder Dienstverhältnis bevorsteht oder beendet wurde (sofern die Informationen im beruflichen Kontext erlangt wurden), oder Person, die davor steht, einen Vertrag über die Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art zu schließen, in Fällen, in denen die Informationen über die Verstöße während des Einstellungsverfahrens

| | |
|---|---|
| | oder anderer vorvertraglicher Beziehungen erlangt wurden. |
| **3. Вътрешен канал за подаване на сигнали**<br>Можете да съобщавате за нарушения на нашата защитена **платформа за докладване на нарушения** (https://report.whistleb.com/rcbulgarienXXX). | **3. Interner Meldekanal**<br>Sie können Verstöße **auf unserer sicheren Meldeplattform** melden (https://report.whistleb.com/rcbulgarienXXX). |
| **4. Формуляр за подаване на сигнали**<br>Писмен сигнал може, при желание на сигналоподателя и преценка, че това го улеснява, да се подава чрез попълване и прилагане на утвърден от Комисията за защита на данните формуляр, подписан собственоръчно или по електронен път или съдържащ друга идентификация на заявителя. | **4. Meldeformular**<br>Eine schriftliche Meldung kann auf Wunsch der hinweisgebenden Person und sofern dies als zweckmäßig erachtet wird, durch Ausfüllen und Beifügen eines von der Kommission für den Schutz personenbezogener Daten genehmigten Formulars eingereicht werden, das von dem Meldenden handschriftlich oder elektronisch zu unterzeichnen ist oder eine andere Identifikation des Meldenden enthält. |
| **5. Устно подаване на сигнали**<br>Устно подаване на сигнали е възможно на телефон: +359 (0)895 760 240, а при поискване от сигнализиращото лице - чрез физическа среща със служител, отговарящ за разглеждането на сигнали. | **5. Mündliche Meldung**<br>Mündliche Meldung ist telefonisch unter Telefonnummer: +359 (0)895 760 240, und auf Wunsch des Meldenden durch ein persönliches Treffen mit einem für die Verarbeitung der Meldungen verantwortlichen Mitarbeiter möglich. |
| **6. Конфиденциалност**<br>Вашата самоличност няма да бъде разкрита, освен в случаите, предвидени в приложимото законодателство, за което ще бъдете уведомени предварително. | **6. Vertraulichkeit**<br>Ihre Identität wird nicht preisgegeben, es sei denn, dies ist gesetzlich vorgeschrieben und wird Ihnen im Voraus mitgeteilt. |
| **7. Обратна връзка**<br>В рамките на 7 дни от постъпване на сигнала ще Ви изпратим потвърждение за получавнето му.<br>В рамките на 3 месеца ще Ви информираме за резултатите от проверката и предприетите последващи действия. | **7. Rückmeldung**<br>Wir werden Ihnen innerhalb von 7 Tagen nach Eingang Ihrer Meldung eine Empfangsbestätigung zusenden.<br>Wir werden Sie innerhalb von 3 Monaten über die Ergebnisse der Prüfung und die getroffenen Folgemaßnahmen informieren. |

| | |
|---|---|
| **8. <u>Сигнали извън обхвата на закона</u>**<br>По сигнали, постъпили чрез вътрешен канал и непопадащи в обхвата на Закона, не се образува производтсво по реда на този закон. Същите биват разглеждани обективно и отговорно, при запазване на пълна конфиденциалност, от служителите, отговарящи за съответствието. | **8. <u>Meldungen außerhalb des Geltungsbereichs des Gesetzes</u>**<br>Bei Meldungen, die über einen internen Meldekanal eingehen und nicht in den Geltungsbereich des Gesetzes fallen, wird kein Verfahren eingeleitet. Diese werden von der Compliance-Organisation objektiv und verantwortungsbewusst und unter Wahrung der Vertraulichkeit behandelt. |
| **9. <u>Външен канал</u>**<br>Ако считате, че въпреки осигурената конфиденциалност и защита, има риск срещу Вас да бъдат предприети ответни действия, и/или че сигналът, подаден чрез вътрешен сигнал няма да доведе до ефективни мерки, може да подадете сигнала си чрез външен канал до Комисията за защита на лични данни. | **9. <u>Externer Meldekanal</u>**<br>Wenn Sie der Meinung sind, dass Sie trotz der Gewährleistung von Vertraulichkeit und Schutz, der Gefahr von Gegenmaßnahmen ausgesetzt sind und/oder dass die Meldung über einen internen Meldekanal nicht zu wirksamen Maßnahmen führt, können Sie Ihre Meldung über einen externen Meldekanal an die Kommission für den Schutz personenbezogener Daten übermitteln. |